



Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson ז"ע

Año 2 N° 19

Frente y dorso - Parashat Tetzavé

וְלָקַחְתָּ אֶת שְׁתֵּי אֲבָנֵי שֹהַם וּפְתַחְתָּ עֲלֵיהֶם שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל. שֵׁשָׁה מִשְׁמֹתַם עַל הָאֲבֵן הָאֶחָת וְאֶת שְׁמוֹת הַשְּׁשָׁה הַנּוֹתְרִים עַל הָאֲבֵן הַשְּׁנִיית כְּתוּלְדָתָם... וְהָאֲבָנִים תְּהִיֶּינָן עַל שְׁמַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁתֵּים עָשָׂרָה עַל שְׁמֹתָם

"Tomarás dos piedras de Shoham¹ y grabarás en ellas los nombres de los hijos de Israel; seis de sus nombres en una piedra y los nombres de los seis restantes en la segunda piedra, conforme sus nacimientos²." [Estos deben colocarse en las correas de los hombros del Efod (delantal) usado por el Kohen Gadol (Sumo Sacerdote).] "Las piedras [incrustadas en el Joshen (Pectoral)] deberán estar de acuerdo a los nombres de los hijos de Israel, doce, conforme con sus nombres." (Shemot 28: 9-10, 21)

Pregunta orientadora:

¿Por qué en el **Efod** estaban los nombres de las doce tribus escritas en sólo dos piedras (las cuales eran del mismo estilo), mientras que en el **Joshen** cada nombre tenía un tipo diferente de piedra preciosa para sí misma?

De todas las vestimentas del Kohen Gadol, el Joshen y el Efod son las que están más estrechamente vinculadas. El Joshen se unía al Efod con cadenas doradas y cintas de lana azul³, "para que el Joshen no se aparte del Efod"⁴, y de hecho ese versículo constituye una prohibición bíblica contra la ruptura de esta conexión innecesariamente⁵. No obstante, en sus posiciones en el cuerpo, son polos opuestos: el Efod vestido en la parte trasera del cuerpo del Kohen Gadol⁶, mientras que el Joshen lo llevaba "en su corazón"⁷.

En hebreo, la palabra para "cara" o "frente", פָּנִים, es en modo plural, mientras que "dorso/espalda (parte trasera)", אַחֲרֵי, es singular. Esto, explica Rav Levi Itzjak, refleja las diferentes enfatizaciones en cada una de esas áreas: en la "espalda" se combinan (todas sus partes) en un conjunto uniforme, mientras que en el "frente" cada detalle constituye una unidad en sí misma. De hecho, vemos esto en la distribución y composición de la cabeza humana, cuyo frente se individualiza en diferentes órganos sensoriales, mientras que su dorso es uniforme⁸.

1- Comúnmente traducido como ónix. Targum Onkelos traduce 'burela', aparentemente berilo o alguna otra piedra de color verde azulado, y Maharal (Netzaj Israel, Cap. 51) señala que es del color del agua.

2- Hay varias opiniones en el Talmud (Sotá 36a-b), y en los comentarios de los versículos, en cuanto al orden de los nombres en las piedras: todos ellos en orden de nacimiento, solo algunos de ellos, o que fueron escritos en un orden completamente diferente, "según sus nacimientos" significando entonces que las piedras llevaban los nombres que les fueron otorgados al nacer (Reuven, Shimon, etc.) en lugar de los nombres gentilicios usados para sus descendientes (Reuvenita, Shimonita, etc.) .

3- Shemot 28:22-28.

4- Ibid. v. 28.

5- Talmud, Yoma 72a and Makot 22a; Mishné Torá, Hil. Klei Hamikdash 9:10.

6- Rambam (Mishné Torá, ibid. 9:9) describe sus dimensiones como "el ancho de la espalda, de hombro a hombro, y extendiéndose detrás de él en longitud desde los codos hasta los pies". Rashi en Shemot 28:4, 6, 26 lo describe de manera similar, aunque lo define un poco más ancho, cubriendo las caderas del Kohen Gadol y parte de su abdomen también. Véase Likutei Sijot 26:191 ss. para las ramificaciones de estos dos puntos de vista.

7- Shemot 28:29-30.

8- Véase Likutei Torá, Bamidbar 18b, y Derej Mitzveteja, Mitzvat Masá HaArón BaKatef 42b.

Apropiadamente, entonces, el Joshen, ubicado en el pecho del Kohen Gadol, tenía un estilo singular de joya para cada una de las doce tribus de Israel (cada una de las cuales tiene su propio sendero en el Servicio a Hashem⁹), mientras que el Efod, que cubre su espalda, tiene a todos unidos en un carácter más general.

Rav Levi Itzjak continúa señalando además una dicotomía similar con el **Tefilín de la cabeza**, donde cada párrafo de la Torá se coloca en su propio compartimento, en contraste con el **Tefilín del brazo**, en el que los cuatro se colocan juntos¹⁰. Estos representan, respectivamente, las seis Sefirot "emocionales" conocidas colectivamente como 'Za', y el séptimo, Maljut ("Reinado"), quien lleva los sentimientos de Za a la práctica concreta. Por lo tanto, el Tefillin de la cabeza y el Joshen, cada uno diferenciado y puntualizado en detalles, simbolizan los aspectos experimentales de nuestra conexión con Hashem, donde cada individuo se relaciona con él a su manera, única y peculiar; mientras que el Tefilin del brazo y el Efod representan el desarrollo práctico de las Mitzvot, en el que el judío más grade y el más sencillo son iguales.

El Rebe, basándose en esta idea, señala¹¹ que la "espalda" simboliza también el tipo de servicio Divino que una persona hace por sentido del deber, sin entusiasmo, mientras que el "frente" es cuando uno ha transformado su cuerpo físico y lo ha transformado (y a su "alma animal") en socios apasionados en este empeño. La tarea del Kohen Gadol, entonces, es inspirar ambos estilos y elevarlos a niveles aún más altos de conexión con Di-s.

En otra charla¹², el Rebe también señala que la "espalda" y el "frente" representan, respectivamente, el deseo de Hashem de que realicemos las Mitzvot (que, tal como la espalda, en su figura común y uniforme, es igual para todas las expresiones de Su voluntad) y el placer que Él deriva de ellas. (Cada Mitzvá evoca un tipo diferente de satisfacción divina, así como cada órgano en la cabeza evoca una sensación diferente). Cada uno de estos enfoques es vital a su manera, uno representando la unicidad de Hashem, y el otro cómo esta unidad se manifiesta en la multiplicidad del mundo¹³.

Likutei Levi Itzjak, Vol. 1 (Haarot LeZohar - Bereshit), pág. 214

וְכַן מְצִינוּ עַל דְּרָרָה זֶה בְּתַפְלִין, תַּפְלִין שֶׁל יָד כֹּל ד' פְּרָשִׁיּוֹת הֵם בְּבֵית א', וּבְתַפְלִין שֶׁל
רֹאשׁ כֹּל פְּרָשָׁה יֵשׁ בֵּית בְּפָנֵי עֲצָמָה... וְכֵן בְּחֹשֶׁן וְאַפֹּד, בְּאַפֹּד שֶׁבְּאַחֲרֵי הַיָּד כֹּל
שְׁמוֹת הַשְּׂבָטִים חֲקוּקִים עַל מִין אֶבֶן א' שֶׁהֵם, וּבְחֹשֶׁן שֶׁבְּפָנָיו עַל לְבוֹ כֹּל הַשְּׂבָטִים
חֲקוּקִים כֹּל שֶׁבֶט וְשֶׁבֶט עַל מִין אֶבֶן בְּפָנֵי עֲצָמוֹ שֶׁהֵיוּ י"ב מִיְּבֵי אֲבָנִים, וְהַשָּׂרֵשׁ לְכָל זֶה
הוּא עֲנֵן פָּנִים וְאַחֲרָיו, פָּנִים לְשׁוֹן רַבִּים שֶׁהֵבְחִינוֹת שֶׁבְּפָנִים כֹּל בְּחִינָה וּבְחִינָה הוּא
בְּחִינָה בְּפָנֵי עֲצָמוֹ, וְהֵבְחִינוֹת שֶׁבְּאַחֲרָיו הֵם כְּלָם יְחַד... וְחֹשֶׁן וְאַפֹּד הֵם גַּם כֵּן בְּחִינֹת
פָּנִים וְאַחֲרָיו, כִּי הַחֹשֶׁן הֵיךְ בְּצַד הַפָּנִים, וְהַאֲפֹד בְּאַחֲרָיו... וְכֵן תַּפְלִין שֶׁל רֹאשׁ וּתַפְלִין
שֶׁל יָד, תַּפְלִין שֶׁל רֹאשׁ בַּז"א שֶׁהוּא בְּחִינַת פָּנִים שְׁמַיִם, וּתַפְלִין שֶׁל יָד בְּמַלְכוּת שֶׁהִיא
בְּחִינַת אַחֲרָיו אֶרֶץ.

9- Reflejado, entre otros, en el hecho de que en el Cruce del Mar a cada tribu le fue otorgada su propio pasadizo (Rashi en Tehilim 136:13); además, que en la Jerusalén del futuro cada tribu tendrá su propia puerta de entrada a la ciudad (Yejezkel 48:31–34); y que cada tribu tiene sus propias ligeras variaciones en la redacción y versión de las plegarias (el Maguid de Mezritch, Likkutei Amarim sec. 133, citado en la introducción a Shaar Hakolel).

10- Shujlan Aruj, Oraj Jaim 32:2, 39.

11- Sefer Hamaamarim 5726, pág. 132.

12- Tiferet Menajem - Torat Levi Itzjak, Vayejí, sec. 71.

13- Véase Torat Jaim, Noaj, págs. 70 y ss. y Sefer Hamaamarim 5562, págs. 325 y ss.